

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Varhoven administrativen sad (Βουλγαρία) στις 14 Απριλίου 2014 — «EasyPay» AD, «Finance Engineering» AD κατά Ministerski savet na Republika Bgaria, Natsionalen osiguritelen institut

(Υπόθεση C-185/14)

(2014/C 194/21)

Γλώσσα διαδικασίας: η βουλγαρική

Αιτούν δικαστήριο

Varhoven administrativen sad

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ανααιρεσείουσες: EasyPay AD, Finance Engineering AD

Ανααιρεσίβλητοι: Ministerski savet na Republika Bgaria, Natsionalen osiguritelen institut

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Πρέπει να θεωρηθεί ότι ταχυδρομικές υπηρεσίες όπως οι υπηρεσίες ταχυδρομικών εμβασμάτων με τις οποίες εμβάζονται χρηματικά ποσά από τον αποστολέα, εν προκειμένω το κράτος, προς τον λήπτη, εν προκειμένω δικαιούχους κοινωνικών παροχών, δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 97/67/EK ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε με τις οδηγίες 2002/39/EK ⁽²⁾ και 2008/6/EK ⁽³⁾, με αποτέλεσμα να διέπονται από τις διατάξεις των άρθρων 106 και 107 ΣΛΕΕ;
- 2) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως επί του πρώτου ερωτήματος, πρέπει τα άρθρα 106 και 107 ΣΛΕΕ να ερμηνευθούν υπό την έννοια ότι αντιτίθενται σε περιορισμούς του ελεύθερου ανταγωνισμού κατά την παροχή ταχυδρομικών υπηρεσιών όπως οι εν προκειμένω επίμαχες, όταν τούτο αιτιολογείται με την επίκληση επιτακτικών λόγων σχετικών με τη διασφάλιση συνταγματικού δικαιώματος των πολιτών και την άσκηση κοινωνικής πολιτικής από το κράτος και όταν, επίσης, οι παρεχόμενες υπηρεσίες μπορούν εκ της φύσεώς τους να θεωρηθούν ως υπηρεσίες γενικού οικονομικού συμφέροντος, υπό τον όρο ότι η αμοιβή που λαμβάνει ο φορέας παροχής των υπηρεσιών δεν υπερβαίνει το ποσό που καθορίζεται στο άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο α', της αποφάσεως Κ(2011) 9380 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2011, για την εφαρμογή του άρθρου 106, παράγραφος 2, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις κρατικές ενισχύσεις υπό μορφή αντιστάθμισης για την παροχή δημόσιας υπηρεσίας που χορηγούνται σε ορισμένες επιχειρήσεις επιφορτισμένες με τη διαχείριση υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος;

⁽¹⁾ Οδηγία 97/67/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1997 σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς κοινοτικών ταχυδρομικών υπηρεσιών και τη βελτίωση της ποιότητας των παρεχομένων υπηρεσιών· ΕΕ L 15, σ. 14.

⁽²⁾ Οδηγία 2002/39/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Ιουνίου 2002, για την τροποποίηση της οδηγίας 97/67/EK όσον αφορά το περαιτέρω άνοιγμα των κοινοτικών ταχυδρομικών υπηρεσιών στον ανταγωνισμό· ΕΕ L 176, σ. 21.

⁽³⁾ Οδηγία 2008/6/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2008, για την τροποποίηση της οδηγίας 97/67/EK σχετικά με την πλήρη υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς κοινοτικών ταχυδρομικών υπηρεσιών· ΕΕ L 52, σ. 3.

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Landgericht Aachen (Γερμανία) στις 18 Απριλίου 2014 — Horst Hoeck κατά Ελληνικής Δημοκρατίας

(Υπόθεση C-196/14)

(2014/C 194/22)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Landgericht Aachen

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ενάγων: Horst Hoeck

Εναγομένη: Ελληνική Δημοκρατία

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Έχει το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) 1393/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2007, περί επιδόσεως και κοινοποιήσεως στα κράτη μέλη δικαστικών και εξωδίκων πράξεων ⁽¹⁾ σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις, την έννοια ότι οι διατάξεις αυτές στο σύνολό τους εμποδίζουν αγωγή η οποία ασκήθηκε ενώπιον του Landgericht Aachen κατά της Ελληνικής Δημοκρατίας ως εναγομένης, με την οποία ο ενάγων απαιτεί από την εναγομένη τόκους για τα έτη 2011/2012 από τα ομόλογα που εξέδωσε η εναγομένη και αγόρασε ο ενάγων τον Ιούλιο του 2011 (κρατικά ομόλογα), τα οποία αποτέλεσαν αντικείμενο της προσφοράς ανταλλαγής που στα τέλη Φεβρουαρίου 2012 η εναγομένη υπέβαλε και στον ενάγοντα, την οποία ο ενάγων απέρριψε, πράγμα το οποίο εντούτοις δεν εμπόδισε την εναγομένη να ανταλλάξει τα ομόλογα/κρατικά δάνεια που κατείχε ο ενάγων με νέους τίτλους;
- 2) Έχει το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) 1393/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2007, περί επιδόσεως και κοινοποιήσεως στα κράτη μέλη δικαστικών και εξωδίκων πράξεων σε αστικές υποθέσεις, την έννοια ότι οι διατάξεις αυτές στο σύνολό τους εμποδίζουν αγωγή η οποία ασκήθηκε ενώπιον του Landgericht Aachen κατά της Ελληνικής Δημοκρατίας ως εναγομένης, με την οποία ο ενάγων απαιτεί, επικουρικώς, λόγω της αναφερομένης στο ερώτημα 1 αναγκαστικής ανταλλαγής, την εκ μέρους της εναγομένης πληρωμή ποσού ανερχομένου στην ονομαστική αξία των αποκτηθέντων από τον ενάγοντα ομόλογων/κρατικών δανείων της, περιλαμβανομένων των τόκων που δεν καταβλήθηκαν;
- 3) Εμπίπτει η [ενώπιον του] Landgericht Aachen υπόθεση της κύριας δίκης 12 Ο 177/13 στο αστικό ή εμπορικό δίκαιο με αποτέλεσμα να έχουν εφαρμογή τα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού 1393/2007 στην εν λόγω δίκη;
- 4) Ή πρόκειται για διοικητικού δικαίου υπόθεση ή υπόθεση ευθύνης του Δημοσίου, επί της οποίας δεν εφαρμόζονται [οι] αναφερθείσες στα ερωτήματα 1, 2 και 3 διατάξεις;

⁽¹⁾ ΕΕ L 324, σ. 79.